

# Hoarding and Fire Safety



**Know the fire-safety risks and how you can keep yourself and first responders safe.**

## **Risks:**

- Personal items can crowd cooking equipment, making it unsafe to cook.
- Personal items can crowd heating equipment, putting you at risk of having a fire.



## **Difficulties for firefighters:**

- Blocked windows and doors make it difficult for firefighters to get into your home to fight the fire and search for occupants.
- Piles of belongings make it difficult for firefighters to move through your home quickly.



## **Important:**

- Always keep anything that can burn at least 3 feet away from cooking and heating equipment.
- Keep doorways and windows clear for escape in case there is a fire. This will also prevent injuries from falling over excessive personal items.

For more information and free fire-safety resources, visit

**[www.usfa.fema.gov](http://www.usfa.fema.gov)**



# El acaparamiento y la seguridad contra incendios



Conozca los riesgos de seguridad contra incendios y cómo puede protegerse usted y el personal de respuesta a emergencias.

## Riesgos:

- Los artículos personales pueden abarrotar el equipo de cocina, y puede ser peligroso cocinar.
- Los artículos personales pueden abarrotar el equipo de calefacción, y ponerlo en riesgo de un incendio.



## Dificultades para los bomberos:

- Las ventanas y puertas bloqueadas dificultan que los bomberos entren a su hogar para combatir el incendio y buscar residentes.
- Las pilas de pertenencias dificultan que los bomberos se muevan rápidamente dentro de su hogar.

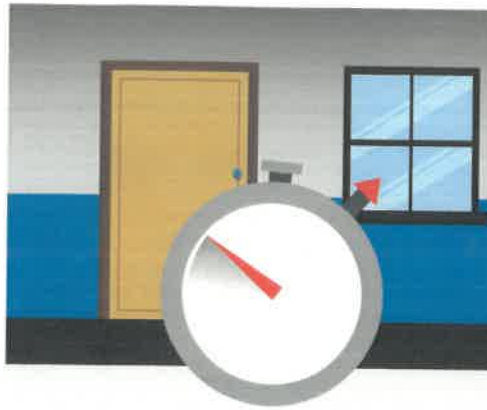


## Importante:

- Coloque siempre los objetos que pueden incendiarse a una distancia de por lo menos 3 pies (0.9144 metros) del equipo de cocina y calefacción.
- Mantenga las puertas y ventanas despejadas para poder escapar en caso de un incendio. Esto también evitará las lesiones causadas por caerse sobre los artículos personales excesivos.

Para obtener más información y recursos gratis sobre la seguridad contra incendios, visite [www.usfa.fema.gov](http://www.usfa.fema.gov)



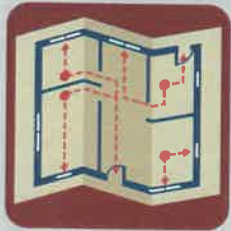


# Every Second Counts: Plan 2 Ways Out!™

How fast does fire move? Very fast. You could have less than 2 minutes to get out safely once the smoke alarm sounds.

## 7 steps to practicing your escape plan

1



Draw a map of your home. Include all doors and windows.

2



Find two ways out of every room.

3



Make sure doors and windows are not blocked.

4



Choose an outside meeting place in front of your home.

5



Push the test button to sound the smoke alarm.

6



Practice your drill with everyone in the home.

7

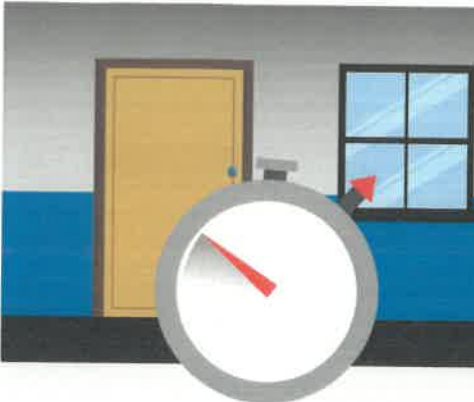


Get outside to your meeting place.

For more information about escape planning, visit:  
[www.usfa.fema.gov](http://www.usfa.fema.gov) and [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org).





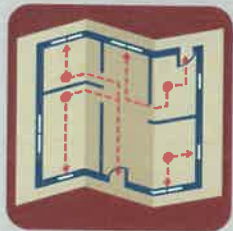


# Cada segundo cuenta: ¡Plan de 2 salidas!™

Cuán rápido se propaga el fuego? Muy rápido. Usted podría tener menos de 2 minutos para salir seguramente una vez que suena la alarma de humo.

## 7 pasos para poner en práctica su plan de escape

1



Dibuje un mapa de su hogar. Incluya todas las puertas y ventanas.

2



Identifique dos posibles salidas para cada habitación.

3



Asegúrese de que las puertas y las ventanas no se encuentren bloqueadas.

4



Elija un punto de encuentro en el exterior delante de su casa.

5



Presione el botón de prueba para hacer sonar la alarma de humo.

6



Practique el simulacro con todas las personas del hogar.

7



Salga hasta el punto de encuentro.

Para obtener más información sobre la planificación de escape en situaciones de incendio, visite:  
[www.usfa.fema.gov](http://www.usfa.fema.gov) y [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org).

# Don't Wait — Check the Date!

Replace Smoke Alarms Every 10 Years



Age matters when it comes to your smoke alarms.  
Check the manufacture dates on your smoke alarms today!

Remove the smoke alarm from the wall or ceiling.



October 6, 2016



Look at the back of the alarm for the date of manufacture.

Smoke alarms should be replaced 10 years from the date of manufacture.



Put the alarm back on the ceiling or wall if it is less than 10 years old.



A closed door may slow the spread of smoke, heat and fire.



Test smoke alarms at least once a month by pushing the test button.



If the smoke alarm sounds, get outside and stay outside. Go to your outside meeting place.



Install smoke alarms in every bedroom, outside each separate sleeping area, and on every level of the home, including the basement. Larger homes may need more alarms. For the best protection, make sure all smoke alarms are interconnected. When one sounds, they all sound.



Call the fire department from a cellphone or a neighbor's phone. Stay outside until the fire department says it's safe to go back inside.

For more information about smoke alarms, visit [usfa.fema.gov](http://usfa.fema.gov) and [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org).

U.S. Fire Administration



FEMA





# No espere, ¡verifique la fecha!

Reemplace las alarmas de incendio cada 10 años



Al hablar de alarmas de incendio, la fecha es importante.  
¡Verifique hoy mismo las fechas de fabricación de sus alarmas de incendio!

Quite la alarma de la pared o el techo.



6 de octubre de 2016



Busque la fecha de fabricación en la parte posterior de la alarma.

Las alarmas de incendio deben reemplazarse cada 10 años, a partir de su fecha de fabricación.



Coloque nuevamente la alarma en el techo o la pared si tiene menos de 10 años.



Una puerta cerrada puede retrasar la propagación del humo, el calor y el fuego.



Pruebe las alarmas de incendio al menos una vez al mes mediante el botón de prueba.



Si suena una alarma, salga al exterior y quédese afuera. Vaya a su lugar de reunión en el exterior.



Instale alarmas de incendio en cada dormitorio, fuera de cada área para dormir y en todos los pisos de la casa, incluso en el sótano. Es posible que los hogares más grandes requieran más alarmas. Para lograr una mejor protección, asegúrese de que todas las alarmas estén interconectadas. Cuando suene una alarma, todas lo harán.



Llame a los bomberos desde un celular o desde el teléfono del vecino. Quédese afuera hasta que los bomberos indiquen que es seguro volver a entrar.

Para obtener más información, visite [usfa.fema.gov](http://usfa.fema.gov) y [www.nfpa.org](http://www.nfpa.org).

U.S. Fire Administration



FEMA



# Hear the **BEEP** where you **SLEEP**

## Every Bedroom Needs a Working Smoke Alarm!

Half of home fire deaths happen between 11 p.m. and 7 a.m., when most people are asleep.



Install smoke alarms in every bedroom, outside each separate sleeping area, and on every level of the home, including the basement. Larger homes may need more alarms.

For the best protection, install interconnected smoke alarms in your home. When one sounds, they all sound.



Test alarms at least once a month by pushing the test button.



Replace all smoke alarms when they are 10 years old or if they do not sound when tested.



Some people, especially children and older adults, may need help to wake up. Make sure someone will wake them if the smoke alarm sounds.



When the smoke alarm sounds, get outside and stay outside. Go to your outside meeting place.



Call the fire department from a cellphone or a neighbor's phone. Stay outside until the fire department says it's safe to go back inside.

[www.usfa.fema.gov](http://www.usfa.fema.gov)  
[www.nfpa.org](http://www.nfpa.org)





# Escuche el **BIP** donde **DUERME**

¡Cada dormitorio necesita tener una alarma de incendios operativa!

La mitad de las muertes provocadas por incendios residenciales ocurren entre las 11 p.m. y las 7 a.m., cuando la mayoría de las personas están durmiendo.



Instale alarmas de humo en cada dormitorio, fuera de cada área separada para dormir, y en cada nivel de la vivienda, incluyendo el sótano.

Para una mejor protección, instale alarmas interconectadas. Cuando una de ellas se activa, todas se activan.



Averigüe el funcionamiento de cada alarma mensualmente.



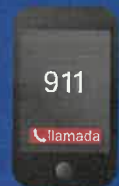
Reemplace todas las alarmas de humo cada 10 años, o cuando no suenen al momento de una prueba.



Los niños y los adultos mayores pueden necesitar ayuda para despertarse cuando suena una alarma de humo.



Cuando suena una alarma de humo, salga y quédese afuera. Diríjase hasta el punto de reunión exterior que se haya designado.



Llame 9-1-1 desde un teléfono celular o desde un teléfono de un vecino. Quédese afuera hasta que el departamento de bomberos indique que es seguro volver a la vivienda.